

**Zeitschrift:** Le messenger suisse : revue des communautés suisses de langue française  
**Herausgeber:** Le messenger suisse  
**Band:** 36 (1990)  
**Heft:** 17

**Anhang:** [Nouvelles locales] : Paris, Annecy, Besançon, Bordeaux, Toulouse, Dijon, Le Havre, Lille, Lyon, Marseille, Mulhouse, Nice, Strasbourg  
**Autor:** Heinen, Paul / Ryder, M. / Ryniker, Armand

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



LABEL  
CUPROFRAN  
Q.1 FORD  
RAQ 2

GRAND PRIX  
QUALITÉ TOTALE  
1988  
AFAQ 1989

**PROCÉDÉS  
SCHAAD**  
CUPRO-ALUMINIUMS

**bronze acior s.a.**  
27750 LA COUTURE-BOUSSEY (EURE)  
Tél. : 32.36.75.54 + Téléc. : 770050 F ACIOR - Télécopieur : 32.36.36.58

Depuis sa création, en 1928, spécialisée dans les  
**cupro-aluminiums**  
coulés par gravité en coquilles de précision

PIÈCES POUR TOUTES INDUSTRIES (5 g à 5 kg)

ATELIERS DE FABRICATION DE COQUILLES ET D'USINAGE  
LABORATOIRE D'ESSAIS PHYSIQUES ET CHIMIQUES



le petit roulement pour  
les grandes performances (pour arbre de 1 à 10 mm)

**Roulements miniatures  
BIENNE (suisse)**

Représentants  
**WILLIAM BAEHNI**  
147, RUE ARMAND SILVESTRE  
92403 COURBEVOIE Tél. 43 34 17 17

**GESTION TECHNIQUE  
E.G.O. P.M.E. P.M.I.  
CONSEIL DE DIRECTION**

Organisons séminaire d'étude dans votre  
Firme, dans vos Bureaux, pour une  
période de 3 journées de 8 heures :

- Documentation sur simple demande
- Réponse sous 24 heures
- Déplacement Europe

Bureau E.G.O.  
Aeschmann J.M  
Route St Vincent de Tyrosse  
40230 Saubion - France  
Tél. : 58.77.20.87 (+ répondeur)  
Télécopieur : 58.77.25.09

**HÔTEL-CLUB ••• NN  
SUNWAYS**  
alt. 1480 m **CHAMPEX LAC**  
(VALAIS-Suisse)

Un hôtel où vous êtes reçus en amis

**VOTRE ÉTÉ AU SOLEIL EN FAMILLE**

TENNIS, RANDONNÉES accompagnées, VELO, PECHE,  
PISCINE stat., ART FLORAL, COURS DE DANSE,  
AQUARELLE, DESSIN, GRAND PARC DE VERDURE,  
ANIMATION pour adultes et jeunes.

Juniors-Club et Mini-Club Gratuits

PENSION COMPL. 7j. 1860 à 2230 FF  
Réductions enfants

JUIN & SEPTEMBRE : ENFANTS GRATUITS

Marie-Christine et Marc LAURANT  
1938-CHAMPEX-LAC Suisse T.19/41 26 83 11 22



## hôpital suisse de paris

### Connaissez-vous bien nos services ?

#### Hospitalisation : 132 lits

36 lits Médecine interne 12 lits Diabétologie  
48 lits Gériatrie aigüe 36 lits Moyen Séjour

#### Consultations

Médecine interne	Gynécologie
Médecine générale	Neuro-Psychiatrie
Médecine physique	Nutrition-Obésité
Acupuncture	Ophtalmologie
Cancérologie	O.R.L.
Cardiologie	Phlébologie
Dermatologie	Pneumologie
Diabétologie	Rhumatologie

Radiologie, Echographie  
Kinésithérapie, Balnéothérapie  
Analyses médicales  
Explorations fonctionnelles respiratoires  
Endoscopie (fibroscopies bronchiques,  
gastriques, duodénales, colonoscopies, etc).  
Electrocardiogrammes - Doppler  
Electroencéphalogrammes  
Soins infirmiers

Pour prendre rendez-vous,  
téléphonez au (1) 46-45-21-36  
en mentionnant le Messenger Suisse

10, rue Minard  
92130 ISSY-LES-MOULINEAUX  
M<sup>e</sup> Mairie d'Issy)

Conventionné avec la Sécurité Sociale  
et les Mutuelles. pratique le tiers-payant.  
Les malades assurés sociaux  
bénéficiant d'une Mutuelle  
sont intégralement remboursés.

**Accueil personnalisé,  
dimensions humaines.**



# Une jeunesse satisfaite

Neuf jeunes sur dix sont généralement satisfaits de leurs relations avec des amis, et même de l'école et de leur place de travail. Ils le sont cependant moins en ce qui concerne l'actuel état de choses en Suisse. Ce sont là les résultats intéressants, entre autres, d'une enquête récente et représentative de la génération des 15 à 19 ans que le CS a fait effectuer récemment.

Dans sa grande majorité (99%), la jeunesse suisse est satisfaite, à quelques réserves près, des relations avec les amis, 85% même très. Pas moins de 84% d'entre eux se déclarent également satisfaits de leur vie de famille. Compte tenu de quelques réserves, leur pourcentage atteint même 98%.



Auteur:

M. Christoph Oggenfuss,  
Sous-directeur, chef du  
service Marketing,  
CS Zurich

Entre Suisses alémaniques et romands, des différences dans le degré de satisfaction apparaissent en particulier dans le domaine social. Si 88% des jeunes de Suisse alémanique trouvent satisfaisantes leurs relations avec les amis, ils ne sont que 77% en Suisse romande à exprimer cet avis. La différence comporte même 20% quant à leur vie dans la maison des parents.

Le degré de satisfaction est également remarquable dans les domaines scolaire et professionnel. Sur la totalité des personnes interrogées, 82% et 55% respectivement ne donnent pas ou peu d'appréciations négatives. L'état de choses en Suisse est plus sujet à critique. Environ 8 jeunes Suisses sur 10 se déclarent satisfaits de la situation actuelle, ou satisfaits avec quelques réserves.

## Le plaisir d'étudier

Plus de 87% des jeunes entre 15 et 19 ans fréquentent l'une ou l'autre école. A la question de savoir s'ils suivent ces cours avec plaisir, 58% répondent «oui» ou «avec beaucoup de plaisir». Il est surprenant qu'aucune différence ne se mani-

feste entre les trois régions linguistiques, ni entre jeunes femmes et jeunes hommes. Quand on leur demande pourquoi ils aiment fréquenter l'école, 45% répondent «pour le plaisir d'étudier».

Des divergences marquantes de motivation apparaissent dans les différents groupes de langues. Contrairement aux jeunes Suisses alémaniques et aux Tessinois, 40% des Romands avancent comme principale raison des «objectifs d'avenir» ou des «buts concrets».

Les réponses sont en revanche unanimes quant aux raisons de ne pas aimer aller à l'école: ennui et monotonie pour 70%, lacunes de certains enseignants pour environ un jeune sur quatre.

Le travail considéré comme fin en soi et la carrière font plus d'adeptes en Suisse alémanique que dans le reste du pays. Pour 57% de ces jeunes Helvètes, seul le travail après la période de formation donne un sens à la vie et assure l'épanouissement. En Suisse romande, il semble que l'on considère plutôt le travail comme une nécessité, un moyen de se procurer les agréments de la vie. Tandis que pour l'ensemble de la Suisse le revenu

et un bon salaire n'occupent que la deuxième place parmi les préoccupations de 52% des jeunes gens interrogés, les Romands et les Tessinois les considèrent comme primordiaux. «Défi personnel/carrière» et «contacts humains» (17 et 16% respectivement) sont relégués en quatrième et cinquième positions.

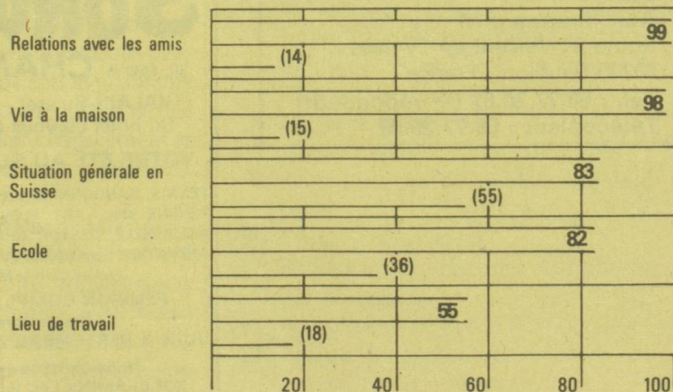
## Le salaire n'est pas l'essentiel

De nos jours, la jeune fille et le jeune homme ont l'embarras du choix de la profession ou de l'apprentissage. Quelque 55% des apprentis et jeunes employés se déclarent entièrement satisfaits de leur travail ou n'émettent que quelques réserves. Qu'est-ce qui rend ce dernier attrayant à leurs yeux? De toutes les personnes interrogées, 38% placent en tête l'activité variée. Suivent en deuxième et troisième positions, avec respectivement 36% des réponses, l'environnement social (le chef, les supérieurs hiérarchiques et les collègues), ainsi que les conditions de travail (les locaux et la place de travail). Le salaire ne revêt apparemment pas une grande importance. Seuls 3% ne sont pas contents de leur salaire.

Si près d'une jeune fille sur quatre (23%) souhaite un emploi comportant des contacts humains fréquents, seuls 10% des jeunes hommes leur accordent une grande importance. Alors que pour 37% des jeunes Suisses la formation initiale constitue la base de la future carrière, les Suissesses de 15 à 19 ans ne sont que 21% à s'y intéresser. Toutefois, 47% d'entre elles considèrent une formation de base comme importante, indépendamment de ce que l'avenir pourrait leur réserver. Les chefs doivent répondre à des

## Satisfaction des jeunes Suisses en 1989

(en pour-cent des personnes interrogées; entre parenthèses: quote-part des jeunes plus ou moins satisfaits)



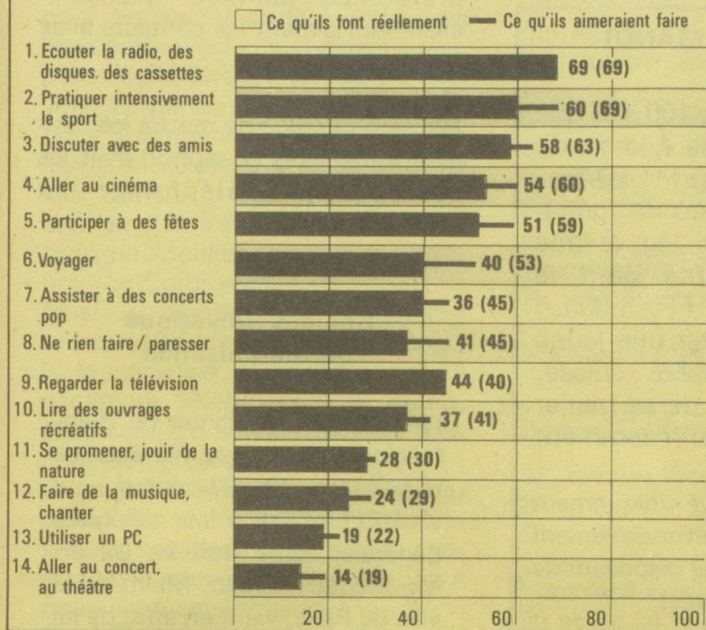
\* Enquête effectuée par Isopublic entre le 21 juillet et le 1<sup>er</sup> septembre 1989, sous forme d'entretiens personnels, auprès de 486 jeunes gens de toutes les régions du pays.



## Loisirs 1989 (en pour-cent des jeunes interrogés)

CS

La grande majorité des jeunes passent de préférence leurs loisirs à écouter de la musique ou à pratiquer un sport, mais les discussions avec les amis jouent aussi un rôle important.



exigences élevées. Sur ce point, tant les jeunes filles que les jeunes hommes, quelle que soit la région linguistique, sont unanimes: un bon chef se distingue par sa compréhension, son amabilité, son équité et sa loyauté. Pour 31% d'entre eux, la *serviabilité* et la *compréhension* viennent nettement en première place, bien avant la courtoisie et l'amabilité. Il est encore moins jugé sur sa capacité de servir d'exemple et sur sa compétence professionnelle, auxquelles seuls 15% des jeunes accordent de l'importance.

### Tous les souhaits en matière de loisirs ne sont pas exaucés

Ainsi qu'il ressort de la liste des loisirs, 69% des jeunes de 15 à 19 ans consacrent de préférence leurs loisirs à écouter de la musique et la radio, ou à la pratique du sport. Suit, sur la liste des loisirs, la compagnie des amis, que ce soit pour des discussions, le cinéma ou la participation à des fêtes.

A la différence des Alémaniques, les jeunes Romands préfèrent les loisirs moins actifs. En tête de leurs préférences, ils placent la musique (81%), les discussions (69%) et le cinéma (66%). Dans les régions de Suisse alémanique par contre, les jeunes donnent la préférence au sport (71%), notamment ceux du sexe masculin (73%), tandis que pour 70% des jeunes filles ce sont les discussions avec les amies ou la famille qui viennent en premier.

Pour une partie des jeunes gens, l'écart est grand entre ce qu'ils aimeraient et ce qu'ils peuvent effectivement faire. Nos jeunes Suisses des deux sexes souhaitent pouvoir voyager davantage (13%) ou se rendre à des concerts de musique rock/pop (9%). S'ils doivent se restreindre, la raison tient d'une part à une offre locale limitée, d'autre part à la modestie des moyens financiers. Nombre d'entre eux se procurent ces derniers en exerçant les travaux les plus divers pendant leurs loisirs et leurs vacances.

### Intérêt relatif pour l'engagement politique

Environ 3 sur 4 jeunes interrogés sont à même de se faire une idée concrète de la politique, ce qui ne semble pas le cas pour 31% des jeunes filles. Pour beaucoup (17%), politique est synonyme de gouvernement.

A la question portant sur un éventuel engagement politique, un jeune sur trois déclare ne pas avoir l'intention de s'y adonner. 42% des jeunes interrogés se voient plutôt engager la discussion politique comme «combattant solitaire» ou même tenter de convaincre les autres. Ils ne sont que 8 et 5% respectivement à envisager une activité politique au sein d'un parti ou d'un syndicat.

Sont également intéressantes les réponses à la question de savoir quelles sont en Suisse les qualités requises d'un «politicien». Les jeunes de 15 à 19 ans

estiment que les capacités personnelles, les bonnes relations et la personnalité jouent un rôle plus important que l'engagement et l'initiative personnels. L'intelligence, une bonne rhétorique et le rayonnement de la personnalité sont pour 54% des jeunes les conditions requises pour devenir politicien; 38% d'entre eux placent en deuxième position les facteurs secondaires tels que relations, argent ou une bonne situation. Seulement 9% pensent que l'engagement actif et personnel permet d'influer d'une manière déterminante sur le cours des choses dans notre pays. Cette attitude plutôt résignée pourrait expliquer le peu d'activité politique et la faible participation aux scrutins des jeunes Suisses.

### Les 700 ans de la Confédération doivent être fêtés

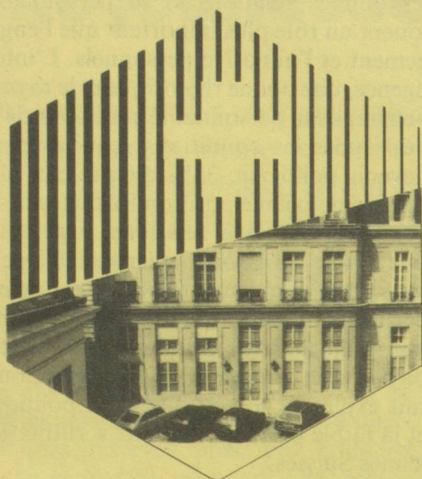
Les jeunes Helvètes considèrent que le 700<sup>e</sup> anniversaire de la Confédération en 1991 mérite d'être dignement fêté. Seuls 3% d'entre eux sont d'avis qu'il n'y a absolument pas lieu d'organiser des festivités. Par contre, près de deux tiers des jeunes gens interrogés estiment que la commémoration doit avoir lieu en tout cas. Les Romands forment à cet égard un peu plus de réserves (21%) que les Suisses alémaniques (11%) et les Tessinois du même âge (10%).

Cette attitude positive est confirmée par les jeunes qui se déclarent prêts à coopérer à ces festivités (61%), et cela à peu près dans la même proportion que ceux qui souhaitent que la commémoration ait effectivement lieu (65%). Les Romands (55%) sont un peu moins attirés par l'engagement personnel que leurs collègues alémaniques (63%) et tessinois (65%).

### Conclusion

La satisfaction des jeunes Suisses se manifeste en particulier dans leur environnement immédiat qu'ils choisissent en majeure partie eux-mêmes. Quant au domaine public proprement dit, il semble qu'ils se sentent plutôt tenus à l'écart, si ce n'est isolés, ce que révèle leur attitude à l'égard de la politique. La Suisse en tant que telle ne les laisse cependant pas indifférents: ils sont en majorité pour une commémoration des 700 ans de la Confédération. Dans quelle mesure ces dispositions positives se concrétiseront par un engagement personnel est l'un des problèmes majeurs de l'avenir.





## PARIS

Ambassade  
142, rue de Grenelle  
75007 PARIS  
Tél. : 45.50.34.46

### Communiqué de l'Ambassade

A l'approche des vacances, l'Ambassade prie toutes les personnes ayant besoin d'un nouveau passeport ou d'une prolongation de sa validité de prendre contact à temps avec la représentation suisse compétente. Le délai pour l'établissement d'un nouveau titre de voyage est actuellement de 15 jours à Paris.

Vous voudrez bien prendre les dispositions afin de vous éviter des désagréments.

Veuillez noter à cette occasion que les passeports établis avant le 1<sup>er</sup> avril 1985 n'auront plus cours - même périmés - après le 31 décembre 1990.

## Activités des Sociétés

### LEGS ALLEMANDI

En 1992, il y aura 100 ans que Mme Veuve Emile Allemendi, de Bâle-Augst (Bâle-Campagne), a eu la généreuse pensée de léguer une somme importante dont le revenu (plus de FF. 5.000.-) est destiné à doter une jeune fille, de nationalité suisse, ayant l'intention de se marier dans l'année ou récemment mariée.

Ce legs est réservé uniquement aux Suisses de l'arrondissement consulaire de Paris, disposant de ressources modestes.

La Commission, chargée d'examiner les candidatures, tenue à la plus grande discrétion, est composée de :

M. Willy Bossard,  
166, avenue de Verdun,  
92130 Issy-les-Moulineaux  
**46.42.91.09**

M. Jean-Pierre Muller,  
18, rue de Montdauphin,  
77240 Cesson  
**64.41.77.88**

M. Michel Salina,  
2, rue des Bergers, 75015 Paris  
**45.77.41.29**

Prière d'adresser vos demandes avec curriculum vitae à l'une des personnes ci-dessus.

### Le Cercle Commercial Suisse

Recherche une personne bénévole qui voudra bien s'occuper de son

**Bureau de placement**

(environ 10 heures par semaine). Ce poste s'adresse à une personne de préférence bilingue (français-allemand) aimant les contacts avec les jeunes.

Elle sera chargée de mettre les candidats stagiaires en rapport avec les entreprises. Téléphoner au **47.70.20.66**

### Société Helvétique de Bienfaisance

La Société Helvétique de Bienfaisance et tous ses membres se réjouissent de l'honneur qui vient d'être fait à leur déléguée générale, Mme Barbara Bauer. M. Jacques Chirac, Maire de la ville de Paris, vient en effet de lui remettre la médaille d'argent de la Ville de Paris pour son action sociale au service de la capitale, où elle œuvre en tant qu'administrateur. La Société Helvétique de Bienfaisance adresse à Mme Bauer tous ses compliments.

### Commémoration de la fête nationale Suisse 1<sup>er</sup> Août

La commémoration du 1<sup>er</sup> août aura lieu à la Maison Suisse de Retraite d'Issy-les-Moulineaux le 1<sup>er</sup> août 1990, à 18 heures. Venez tous, nous vous attendons.

Maison Suisse de Retraite - 14, rue Jean Minard, 92130 Issy-les-Moulineaux.

### Union Sportive Suisse de Paris

L'US de Paris tiendra son Assemblée générale le samedi 17 novembre 1990. A cette occasion, elle fêtera son 80<sup>e</sup> anniversaire. Une soirée sur bateau-mouche est prévue. Pour tous renseignements, s'adresser au Président, M. Martin Strebel, tél. **46.87.57.99**



## Association du Pavillon Suisse

L'Association du Pavillon Suisse a pour but principal de favoriser les liens entre résidents et anciens résidents de la Cité Universitaire à travers l'organisation de manifestations à caractère culturel, d'aider certains résidents à débiter dans leur carrière et également de faire connaître le Pavillon Suisse construit, ne l'oublions pas, par le célèbre "Le Corbusier".

Plusieurs manifestations culturelles ont pu déjà être organisées depuis la création de l'association, le 15 décembre 1989 (récital de piano, spectacle d'ombres chinoises, des concerts, projection de films, etc...) Le succès rencontré auprès du public des résidents de la Cité Universitaire et des personnalités parisiennes a encouragé l'association à poursuivre son initiative.

Dans cette perspective, l'association aimerait établir le contact avec les quelque 1900 résidents qui ont séjourné ces cinquante huit dernières années au Pavillon Suisse. Même après plusieurs années, chacun a pu garder d'excellents souvenirs de cette période passée à la

Cité et l'association est convaincue que vous adhérerez à cette idée de création d'une association qui marque le trait d'union entre les anciens et actuels résidents à travers la culture.

**Merci de soutenir l'Association du Pavillon Suisse en devenant membre !**

**Pour tous renseignements, écrire à :**

**Association du Pavillon Suisse, 7k, bld Jourdan, Paris, 14<sup>e</sup>.**

## AGENDA

### Centre Culturel Suisse

38, rue des Francs-Bourgeois, Paris 3<sup>e</sup>.

Bibliothèque-informations au 32, rue des Francs-Bourgeois, Paris 3<sup>e</sup>. Tous les jours, de 10 heures à 12 h 30 et de 14 heures à 19 heures, le dimanche de 14 heures à 19 heures. Salle d'exposition et salle J.J. Rousseau de 13 heures à 19 heures, sauf lundi et mardi.

### Exposition

Extraits de la collection du Musée

de l'Elysée de Lausanne. Un musée pour la photographie. Jusqu'au 6 juillet.

### Spectacle

Le jeune cinéma suisse. **Michel Rodde..**

21 juin à 18 heures : Oeuvres télévisées.

A 20 h 30 : Le voyage de Noémie.

22 juin à 18 heures : Les contes cruels.

A 20 h 30 : Oeuvres télévisées.

23 juin à 18 heures : Le voyage de Noémie.

A 20 h 30 : Les contes cruels.

24 juin à 18 heures : Le voyage de Noémie.

### Théâtre

Dans le cadre du festival de la Butte Montmartre, le **Théâtre de l'Eclou** de Fribourg jouera sa dernière création "Peinture sur Bois" d'Ingmar Bergmann.

Du 27 au 30 juin 1990. Théâtre des Arènes, rue Chappes, Paris 18<sup>e</sup>.



## Vous êtes ambitieux ? Nous aussi

Notre savoir-faire dans la conception et le développement de systèmes d'information, s'appuie sur l'utilisation permanente de méthodes et outils :

- Méthodes : **MERISE, IEM, SADT.**
- Outils : **MEGA, IEW, EXCELERATOR.**

Pour nos besoins et pour le compte de nos clients, nous recherchons des

## Informaticiens

### Chefs de projet

Avec 5 ans d'expérience, dont 2 ans dans la conduite de projets, vous maîtrisez l'utilisation de méthodes de conception ainsi que les environnements techniques moyens et grands systèmes IBM ou DEC.

### Ingénieurs de développement

• **DEBUTANT**, vous avez une première pratique du développement en informatique de gestion.

• **CONFIRME** avec 2 ans d'expérience, vous avez une bonne connaissance d'au moins un des outils suivants : CICS, IMS/DLI, DB2, ADABAS/NATURAL, PACBASE, RDB...

### Analystes-Programmeurs

De formation supérieure, vous possédez une première expérience de 1 à 3 ans sur moyens et gros systèmes IBM ou DEC. Vous connaissez le langage COBOL.

Merci de nous adresser votre offre de services (lettre manuscrite + CV + photo) en précisant le poste qui vous intéresse.

**CROSS SYSTEMS, Route de St-Julien, 275 CH 1258 Perly.**  
**Discrétion assurée.**



## DANSE

### Cie TENDANSE

(Danse Théâtre Elisabeth Schmidt).

Création 90 : Les Larmes de sang.

26 et 27 juin à 20 h 30

A la salle polyvalente de la Roquette, 25, rue Merlin, Paris 11<sup>e</sup> (au milieu du jardin de la Roquette).  
Entrée libre. Réservation au 47.00.19.60



### SANTÉ DÉTENTE BIEN-ÊTRE

#### VACANCES YOGA

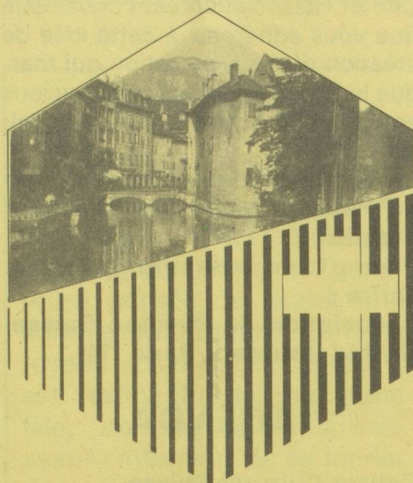
Cours d'été août 1990  
dans un beau parc fleuri  
Villa Unspunnen  
Wilderswil-Interlaken  
(Suisse)

Rens : Tél. : 45.00.01.21

SRI ANANDA

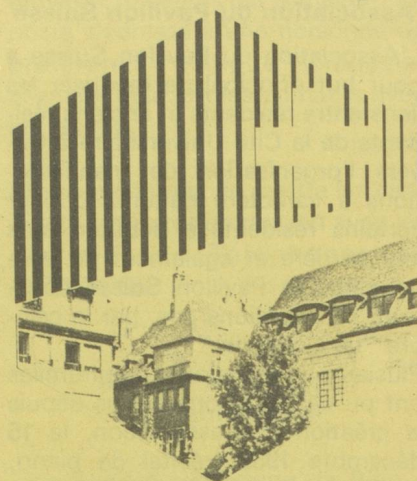
Centre Indien de Yoga  
Salle Pleyel

252, rue du Faubourg  
Saint-Honoré, 75008 Paris



### ANNECY

Consulat de Suisse  
25, rue Royale (6<sup>e</sup> étage)  
74002 ANNECY CEDEX  
Tél. : 50.51.18.82



### BESANÇON

Consulat de Suisse  
25, rue de Proudhon  
B.P. 107  
25013 BESANÇON CEDEX  
Tél. : 81.81.00.10

### Attention :

La rédaction  
du Messenger Suisse  
est installée maintenant  
au :

10, rue des Messageries,  
75010 PARIS  
Tél. : 45.23.29.57  
Fax. : 47.70.13.29

### Message du Consul

Chers compatriotes,

Le Département Fédéral des Affaires Etrangères vient de me nommer Consul général à Atlanta, aux Etats-Unis, poste que je rejoindrai au courant du mois de juillet.

Arrivé ainsi au terme de mon séjour en Franche-Comté, il me tient à cœur en tout premier lieu d'exprimer au Présidents, aux Comités et à tous les membres des sociétés et amicales suisses de l'arrondissement consulaire, les remerciements les plus vifs pour leur accueil toujours chaleureux, remerciements auxquels s'associent mon épouse et mon fils.

Nous avons assisté, toujours avec beaucoup de plaisir, à de nombreuses réunions, et c'est avec grand regret que nous prenons congé de vous.

A tous les Suisses de Franche-Comté nous adressons nos vœux les plus fervents de bon-



**Imprimerie  
Tschumi-Taupin**

S.A.R.L. au capital de 100.000 francs

LA QUALITÉ  
SUISSE



**64.39.37.07**

**24, rue de Dammarie - 77000 Melun**



heur, de santé et de prospérité.

Paul Heinen  
Consul de Suisse

### Société Philanthropique Suisse du pays de Montbéliard

La Société Philanthropique Suisse du Pays de Montbéliard a tenu son Assemblée générale le dimanche 1<sup>er</sup> avril 1990.

Une minute de silence a été observée pour ceux qui nous ont quitté depuis la dernière Assemblée : M. Otto Galli, Président d'Honneur et Doyen de la Société, M. Marius Parrot et M. André Cadet.

La réélection du comté a eu lieu : celui-ci a été reconduit dans ses fonctions pour une année. Les différents comptes rendus ont été approuvés par les 30 personnes présentes.

Des activités pour 1990 sont proposées :

22 juin : Spectacle de catch à 4 à Abbeville.

29 juillet : Célébration de la Fête Nationale Suisse, sous chapiteau, à Abbeville.

2 septembre : Pique-nique à Conso-lation.

Le Comité vous prie de noter ces dates et invite également tous les amis suisses ou double-nationaux à participer à ses activités.

### Compte-rendu de l'Assemblée générale de la Société Suisse de Pontarlier le 10.03.90

L'Assemblée générale de la Société Suisse de Pontarlier s'est tenue le 10.03.90 sous la présidence du Consul, M. Heinen ; l'ouverture fut faite par M. Tuetey, le plus ancien sociétaire qui remercia M. le Consul pour sa fidèle participation aux diverses manifestations de la Société.

Le Président Ryser, dans son allocution, eut une pensée émue pour les 9 sociétaires décédés, pour les malades et les sociétaires trop âgés pour se déplacer.

En prenant la parole, M. le Consul annonça son prochain départ pour les Etats-Unis, ainsi que la réunion des Sociétés Suisses de Franche-Comté qui s'est tenue le 13.05.90 à l'Isle-sur-le-Doubs.

Après les hymnes nationaux, le Président présenta le rapport moral de l'exercice écoulé qui fut accepté à l'unanimité, de même que le rapport financier présenté par le trésorier M. Zingg qui fit ressortir une bonne gestion ; le rapport social fit état des visites faites aux malades.

Programme des manifestations à venir :

24.06.90 Course d'été à Lucerne avec croisière en bateau.

28.07.90 Festivités du 1<sup>er</sup> août, salle Pourny.

16.09.90 Sortie d'automne des personnes âgées.

24.11.90 Soirée cinéma.

Le renouvellement des membres du conseil d'administration a confirmé la réélection du comité sortant.

Président : *Michel Ryser, réélu.*

1<sup>er</sup> Vice-Président : *Pierre Tuetey, réélu.*

2<sup>e</sup> Vice-Président : *Robert Bonnevaux, réélu.*

Secrétaire : *Jeanne Ryser, réélue.*

Secrétaire-Adjointe : *Renée Kopp, élue.*

Trésorier : *Walter Zingg, réélu.*

1<sup>er</sup> Trésorier-Adjoint : *Roger Kopp, réélu.*

2<sup>e</sup> Trésorier-Adjoint : *Maurice Kopp, réélu.*

Membre du Bureau : *Gilbert Bobet, réélu.*

L'Assemblée générale fut suivie d'un repas amical, qui se termina fort tard dans la nuit.

Le Président  
M. Ryser

### Amicale Suisse Ledonienne (Jura)

1) *Résumé succinct des activités du 2<sup>e</sup> semestre 1989 :*

- 2 juillet : Voyage en Savoie, via Genève, Pont de la Caille, repas au Mont-Revard, suivi d'une promenade en bateau et visite de l'Abbaye de Haute-Combe. 60 personnes animèrent ce beau voyage dans la bonne humeur et la joie.

- 30 juillet : Célébration de la Fête Nationale Suisse regroupant plus de 80 personnes dans la propriété de M. Paul Roulin, réaménagée par ses soins, avec le plaisir d'accueillir de nouveaux adhérents.

- 15 octobre : Repas choucroute au "Baccara" à Perrigny dans un joli cadre renouvelé, joie, chants, et des retrouvailles combien émues de certains après 60 ans d'éloignement...

- Noël : Distribution de colis à nos anciens.

2) *Début 1990 :*

- 14 janvier : Loto du tirage des Rois à Lons-le-Saunier, réunion toujours très appréciée et dotée de très beaux lots.

*Prévisions 1990 :*

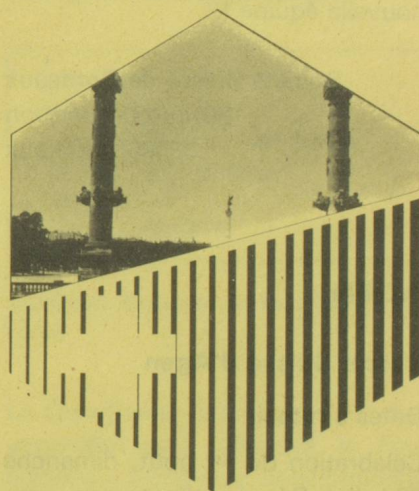
- Juin : Voyage de 1 ou 2 jours, (choix et dates fixés le jour de l'Assemblée générale).

- 1<sup>er</sup> août : Célébration de la Fête Nationale Suisse (fête champêtre à Crillat, une des plus belles réunions de l'année).

- Octobre : Repas choucroute (date et lieu restent à fixer).

- Noël : Distribution habituelle de colis.

Si vous désirez vous joindre à notre Amicale vous pouvez contacter notre Président, M. Bernard Quarroz, qui se fera une joie de vous accueillir. Tél. : 84.25.80.72



### BORDEAUX

Consulat général de Suisse  
14, cours Xavier-Arnozan  
33080 BORDEAUX CEDEX  
Tél. : 56.52.18.65



## Bordeaux : un nouveau Comité

La Société Suisse de Bordeaux a récemment procédé à l'élection des membres de son Comité qui s'est caractérisé par une heureuse surprise : jamais depuis dix ans, le nombre des candidatures n'avait été aussi important ! Les sociétaires de Bordeaux et de sa région saluent cet événement comme un souhaitable renouveau du Club, créé en 1922.

C'est ainsi que M. André Frey a été renouvelé dans ses fonctions de Président. A ses côtés Mmes Gilliéron et Couloudou, ainsi que MM. Hetlinger, Andronikos, Zurcher, Huot, Hess et Goldinger réuniront leurs actions pour mener à bien les projets et manifestations.

Citons à cet égard l'organisation d'un repas valaisan, puis la commémoration de la Fête Nationale avec divers divertissements le 30 juin 1990 (période estivale oblige...), et un grand rallye automobile d'automne dans la campagne bordelaise au mois d'octobre.

Les vœux de succès de tous les sociétaires aquitains entourent la nouvelle équipe !

Société Suisse de Bordeaux  
30, rue Le Berthon  
33000 Bordeaux

## AGEN

### Cercle Suisse d'Agen

Dates à retenir :

Célébration du 1<sup>er</sup> août, dimanche 29 juillet. Réunion d'automne, courant novembre (jour à préciser). Lieu et heures vous seront communiqués en temps utile.

Le Comité souhaite accueillir nos jeunes compatriotes comme membres actifs de notre société. Les

parents et grands-parents, membres ou non de notre Cercle sont invités à les « parrainer » et à assister à l'Assemblée générale. Toute personne de nationalité suisse ou ayant des origines suisses sera la bienvenue.

Armand Ryniker, Président

« La Tornepique »

12, bd des Ormeaux, 47320 Clairac

## TOURS

### Amicale Helvétique Tourangelle

Une très belle manifestation de l'amitié franco-helvétique s'est déroulée le 31 mars à Rochecorbon, sympathique commune viticole réputée par ses célèbres vins de "Vouvray" et néanmoins siège social de notre Amicale Helvétique Tourangelle. Plus de 150 personnes avaient répondu à l'invitation faite conjointement par le syndicat d'Initiative de cette commune et notre Comité, pour une soirée qui débuta à 18 h et se termina à 2 h le lendemain matin.

C'est en présence de notre Consul général et de sa charmante épouse, Mme Cousin, qui, chaleureusement, nous avaient fait l'honneur de leur visite et des élus de la municipalité sous l'autorité de M. Deslandes, Maire de la commune, que débuta cette soirée par une conférence sur le thème : "les Rochecorbonnais à la rencontre de la Suisse".

Notre Président, Jean-Marie Borloz, a commenté un exposé complet sur certains aspects de l'histoire de la Suisse, de l'antiquité à nos jours (les Helvètes, la féodalité, les Habsbourg, le Pacte de 1291 : origine de la Confédération, luttes et développements, la Constitution fédérale, l'armée et la politique sociale...). Ensuite, M. Cousin a présenté d'autres aspects concernant les institutions démocratiques de la Suisse (les initiatives populaires, le référendum, l'élaboration

d'une loi, les sept Départements fédéraux...), puis Jean-Pierre Bresso, notre célèbre animateur permit de promouvoir la Suisse grâce à un court-métrage sur la construction d'un train à crémaillère, le tout accompagné d'un sympathique humour et de paysages magnifiques.

Après ces brillants exposés fort intéressants, M. le Maire de Rochecorbon convia toute l'assemblée dans la très belle cave troglodytique de la commune afin de lever le verre au nom de l'amitié franco-suisse. Cela permit l'échange de présents entre les autorités dans une ambiance fraternelle, réchauffée par la dégustation du vin de "Vouvray". Toute l'assistance regagna la salle des fêtes, joliment décorée aux couleurs de la Suisse, pour apprécier une superbe et grandiose fondue helvète préparée de "main de maître" par Sylvia Bresso, notre secrétaire et talentueuse cuisinière, aidée par l'ensemble des membres du bureau et de quelques dévouées Suissesse qui ont remué quelques 39 kgs de fromage !... Rien ne manquait, chacun put déguster, avec délices également, mais modération, les vins et alcools suisses que nous avait fournis notre Consul général que nous remercions tout particulièrement. Cette soirée n'aurait pas été dans la pure tradition suisse si elle n'avait pas été agrémentée par le loto et le jeu du "panier garni" (doté exclusivement de produits suisses) rondement mené par nos deux inséparables animateurs Jean-Pierre Bresso et Michel Thiellin. Dans une ambiance de joie et de fête tout cela se poursuivit en laissant place à la danse que nous avait concocté les responsables du Syndicat d'Initiative de Rochecorbon. Tous purent apprécier la parfaite réussite de cette belle manifestation et encore bravo à tous les membres et participants qui ont contribué à son organisation et à son succès.

P. Desmoulins

## TOULOUSE

M. Alain Tissot  
Consul honoraire de Suisse  
36, Allée de Belle Fontaine  
31081 Toulouse Cedex  
Tél. : 61.40.45.33



## Société Helvétique de Bienfaisance

Voici le calendrier des prochaines manifestations :

28 juillet : Célébration de la Fête Nationale Suisse chez nos compatriotes, M. et Mme Gaillard Waeber, au domaine de la Tisarne. Rendez-vous à partir de 17 h avec le pique-nique.

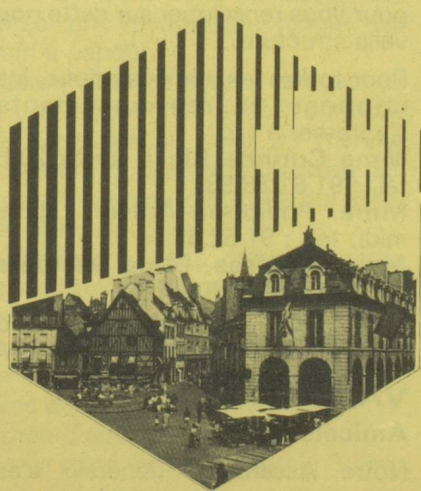
Première quinzaine d'août : Championnat international de voltige aérienne à Yverdon.

Nous vous rappelons que Mme Badaud, (tél. : 61.92.46.23) s'occupe de l'ouvrage et attend les bonnes volontés tous les premiers vendredi du mois. Les personnes intéressées par un abonnement spectacles peuvent contacter M. Tissot.

Nous vous rappelons également que seules les modestes cotisations que nous demandons (50 F.F. par famille ou 40 F.F. par personne) nous permettent de dynamiser la Société tout au long de l'année. Note de la trésorière : seulement un tiers des cotisations est rentré pour 1990. Dans quel tiers êtes-vous ?

Une pensée pour les deux otages suisses retenus au Liban (Elio Erriquez et Emanuel Christen), membres d'une œuvre humanitaire et enlevés il y a 7 mois.

Paule Labat Bulliard  
7, Hameau des Bosquets  
151, route de Seysses,  
31100 TOULOUSE



## DIJON

Consulat de Suisse  
18, rue Audra  
21000 DIJON  
Tél. : 80.30.81.00  
Heures de réception : 8 h 30 à 11 h 30  
Après-midi sur rendez-vous  
Fermé le samedi

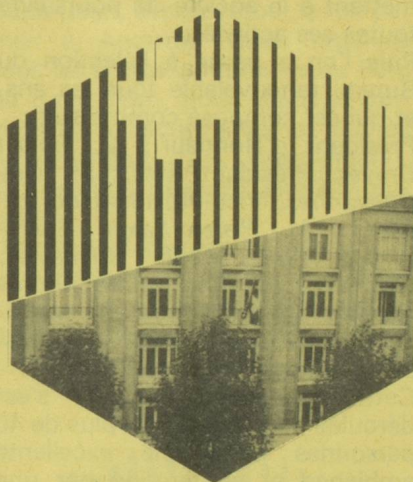
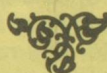
## Société Suisse de la Côte d'Or

**Dimanche 24 juin 1990 :**

Célébration anticipée de la fête du 1<sup>er</sup> août.

Amis de la Côte d'Or, adhérez à la Société Suisse de la Côte d'Or, l'ambiance y est bonne !

Pour tous renseignements, s'adresser à : M. Rebetez, Président, 9, rue des Saules, 21490 Varois-et-Chaignot.



## LE HAVRE

Consulat de Suisse  
124, bd de Strasbourg  
76050 LE HAVRE CEDEX  
Tél. : 35.42.27.09

**Caisse Suisse de Secours du Havre et des régions Normandie/Bretagne**

L'Assemblée générale de la Caisse Suisse de Secours a eu lieu au

Havre, le 20 avril 1990, dans les locaux du Consulat de Suisse, sous la présidence d'honneur de notre Consul, M. Osvaldo Casoni.

Notre société a reçu en 1989, à titre de cotisations et de dons, la somme de 28.334 F.F. Les dépenses se sont élevées à 30.255.80 F.F. (mandats du 1<sup>er</sup> août et de Noël, secours divers, frais généraux). Nous avons donc enregistré un léger déficit.

Nous vous rappelons que les cotisations 30 F.F. pour une personne, 60 F.F. pour un couple, sont à adresser, par chèque bancaire, à la Caisse Suisse de Secours, c/o Consulat de Suisse, B.P. 108, 76050 Le Havre Cedex.

Nous vous remercions vivement par avance de votre généreuse participation.

Le Comité de la Caisse Suisse de Secours a la composition suivante :

*M. Roland Devenoge* : Président.

*Edouard Gilg* : Vice-Président.

*Bernard Speiser* : Trésorier-Secrétaire.

*Tiziano Pedrioli* : Trésorier-Adjoint.

*H. Matthey et C. Chanteloup* : Commissaires aux comptes.

## LILLE

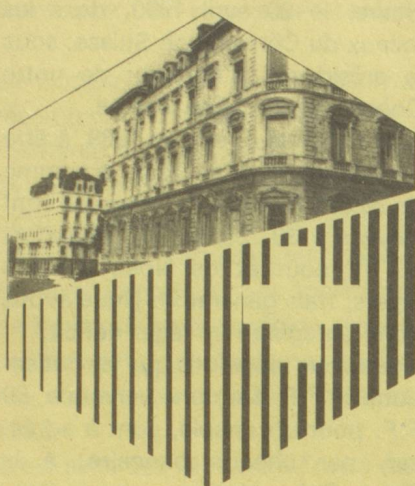
M. Michel Joseph  
Consulat honoraire de Suisse  
24, rue Desrousseaux  
59800 LILLE  
Tél. : 20.52.63.70

**Le Club Suisse de la région Lilloise**

Le Club Suisse est heureux de vous annoncer qu'il célébrera la Fête Nationale Suisse par anticipation le dimanche 24 juin à 13 heures, dans les locaux et les jardins de la paroisse protestante, 27-29, rue des Arts à Roubaix. Il vous attend très nombreux !

Renée Luzniak





## LYON

Consulat général de Suisse  
8, rue Godefroy  
69006 LYON  
Tél. : 78.93.51.34  
B.P. 6408  
69413 LYON CEDEX 06

### Message du Consul

Monsieur Bernard Sandoz, Consul général de Suisse et ses collaborateurs ont la douleur de vous faire part du décès de leur Collègue et Ami, Rudolf Bohlen, survenu le 25 février 1990, après une longue et douloureuse maladie, supportée avec courage et dignité.

Ils espèrent que, comme eux, vous aurez eu le privilège de côtoyer M. Bohlen et d'apprécier sa générosité, sa disponibilité et son sens des responsabilités. Dans toutes les Sociétés Suisses, il a été présent et sa bonhomie nous mettait du baume au cœur. La Croix Rouge française pour laquelle il s'est dévoué sans mesure pendant de nombreuses années, peut être fière d'avoir pu le compter parmi ses membres actifs et efficaces.

Que sa famille et ses nombreux amis, trouvent dans ces lignes un peu de réconfort. Qu'il soient assurés de la place que gardera Ruedi dans leur cœur et de leurs sentiments sincères et profondément attristés.

Le Consul général de Suisse  
B. Sandoz

## CLERMONT-FERRAND

### Union Helvétique de Clermont-Ferrand

Le dimanche 25 mars 1990 notre Société a tenu son Assemblée générale, au restaurant du Pont à Durtol, dans la banlieue de Clermont-Ferrand.

Après le repas, notre Président fit un petit exposé sur l'écologie en Suisse, suivi par le rapport moral de l'exercice allant du 1<sup>er</sup> avril 1989 à fin mars 1990.

A la fin décembre 1989, nous avons eu le grand plaisir d'accueillir au sein de notre Société une nouvelle famille, M. et Mme Mouillet, originaires de Genève.

Puis le compte-rendu financier a été présenté par M. Piot, Commissaire aux Comptes, qui témoigna de la bonne tenue de la comptabilité.

Le Président remercia chaleureusement M. Pierre Saxer, notre Vice-Président et Trésorier, pour la bonne gestion financière.

Le Président a rappelé que la cotisation était toujours fixée à 50 F.F. par an et par famille, et a remercié tout particulièrement tous les sociétaires pour leurs dons généreux, qui permettent à la société de poursuivre toutes ses activités.

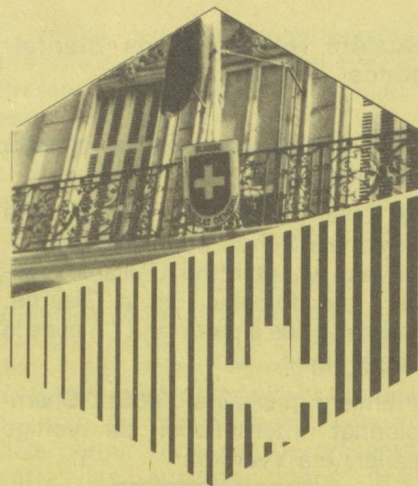
Puis l'on a passé à l'élection du Bureau renouvelable tous les ans, et qui est composé comme suit :

Président d'Honneur : *M. Ernest Dreyer*. Président Actif : *M. Guy Chavannes*. Vice-Président et Trésorier : *M. Pierre Saxer*. Secrétaire : *Mme Nicole Buscaylet*. Secrétaire Adjointe : *Mme Andrée Staelen*. Commissaires aux comptes : *MM. Piot et Genoud*. Commissaire au Fêtes : *René Bachelet*.

Cette Assemblée générale s'est déroulée en présence de plus de 40 personnes dans une excellente ambiance et se termina par une petite sauterie pour le plus grand plaisir de tous.

La Commémoration de la Fête du 1<sup>er</sup> août 1990 a été fixée le dimanche 1<sup>er</sup> juillet, avant les vacances, pour permettre au plus grand nombre de nos concitoyens d'y participer. Tous les sociétaires recevront une circulaire détaillée donnant tous les renseignements à ce sujet. A bientôt, mes Chers Compatriotes.

Le Président, Guy Chavannes  
Sarcenat - 63870 Orcines  
Tél. : 73.62.13.04



## MARSEILLE

Consulat général de Suisse  
7, rue d'Arcole  
13291 MARSEILLE Cedex 6  
Tél. : 91.53.36.65

Le Consulat général de Suisse à Marseille réintégrera ses bureaux à la rue d'Arcole vers le 25 juin environ. Le déménagement perturbera le bon déroulement du service dès le 18 juin pour une dizaine de jours. Renseignements au 91.53.36.65.

### Communiqué

Ainsi que vous l'avez peut-être noté à la lecture du *Messenger Suisse*, une nouvelle Société est née en 1988, la Société Suisse de Marseille qui regroupe les activités d'anciennes associations.

Sachant tout l'intérêt que vous prenez à la vie de la colonie suisse, nous serions heureux de vous compter parmi nos membres : nous nous tenons à votre disposition pour vous renseigner sur cette nouvelle structure.

Pour toutes les manifestations, inscriptions et renseignements, s'adresser à :

**Mme Corinne Ricci**, après 20 h, tél. : 91.81.88.98

**Mme Philippon-Walser**, après-midi, tél. : 91.52.62.94

**Maison Suisse, Mme Desmats**, tél. : 91.53.20.29

Marc Engelhard,  
Président de la S.S.M.

## VAR

### Amicale du Var

Notre Assemblée générale s'est



déroulée le 4 mars dernier au Grand Café de la Rade, à Toulon. Parmi les décisions prises, Mme Clerc remplace au poste de trésorière adjointe Mme Garbuio, démissionnaire pour raison de santé. Nous remercions chaleureusement cette dernière pour son dévouement.

Le 17 juin, notre Amicale organise une sortie à l'île des Embiez. A cette occasion nous convions nos amis de la Société Suisse de Marseille à se joindre à nous.

Notre Fête Nationale sera célébrée le 5 août, en soirée, à la ferme du Blavet sur la commune de Roquebrune/Argens, l'endroit est très agréable et tout sera fait pour que nous célébrions dignement cet avant 700<sup>e</sup> anniversaire de notre Confédération.

Bienvenue à tous, pour tous renseignements s'adresser à : M. Rouiller 83510 Lorgues, Tél. : 94.73.98.56

## AVIGNON

### Association Helvetia Avignon

Le dimanche 11 mars, la Société Helvetia a tenu son Assemblée générale au séminaire d'Avignon. M. le Vice-Consul, accompagné de sa femme et de ses enfants nous a fait l'honneur d'être parmi nous.

Le bureau a été réélu après le compte rendu de notre assemblée par notre dévouée secrétaire.

La Fête Nationale sera fêtée le dimanche 1<sup>er</sup> juillet sous l'initiative de nos amis de l'Hérault, à Saint-Jean du Gard dans les Cévennes, après un voyage pittoresque en train à vapeur.

Notre Président nous a fait part de la correspondance avec les autorités fédérales au sujet du marché commun, puis du droit de vote des Suisses à l'étranger, idée qui semble prendre corps.

L'année prochaine notre Confédération fêtera les sept cent ans de sa création.

Il est nécessaire que les Suisses de l'étranger y pensent pour fêter avec éclat un tel événement.

Après d'autres sujets sérieux, nous avons admiré des vues sur la Suisse puis des diapositives de notre ami

Hilbrunner prises lors de nos sorties dans les Cévennes.

Nous avons terminé notre réunion en partageant les traditionnels gâteaux de roi.

## MONTPELLIER

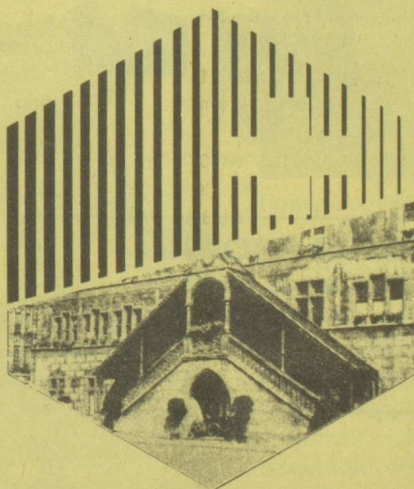
### Société Helvétique de Montpellier

Le Comité, réélu dans sa composition précédente lors de l'Assemblée générale du 4 mars tenue à Montbazin, a lancé les convocations suivantes :

Dimanche 13 mai : visite de la COGEMA et du Musée à Lodève, avec explication de l'histoire géologique complexe de ces sites et des découvertes archéologiques effectuées (Professeur Ellenberger).

Dimanche 1<sup>er</sup> juillet : Fête Nationale à Saint-Jean-du-Gard. Tous les compatriotes et amis des départements voisins du Gard et du Vaucluse sont attendus à cette occasion. Rendez-vous à 9 h 30 au plus tard à la gare de départ du petit train des Cévennes à Anduze. La journée toute entière se déroulera à Saint-Jean, avec le retour le soir par train à Anduze. Repas organisé sous les arbres centenaires du Parc de Saint-Jean, pour lequel il convient de s'inscrire à temps auprès du Président J.-P. Aeschlimann, 335, avenue Parguel, 34090 Montpellier.

Dimanche 7 octobre (et non pas le 14 comme annoncé précédemment) : découverte des sites préhistoriques et antiques d'Agde, sous la conduite du responsable des fouilles.



## MULHOUSE

Consulat de Suisse  
19 b, rue du Sauvage  
Boîte postale 1027  
68050 MULHOUSE CEDEX  
Tél. : 89.45.32.12

### Société Suisse Helvetia Colmar 1869

Avec la Fête de Printemps, la Société Suisse Helvetia de Colmar a accueilli le nouveau Consul, M. Walter Baumann et son nouveau collaborateur, M. Angelo Stucker.

Le 31 mars 1990, une cinquantaine de personnes s'est réunie autour d'une bonne table.

Avant le repas, le Président Emile Keller salue toute l'Assemblée et remercie chaleureusement MM. Baumann et Stucker, pour leur venue. Il s'adresse tout particulièrement à M. et Mme Ernest Niklaus, fidèles membres. M. Niklaus venait de fêter ses 90 ans et se déplace encore au volant de sa voiture pour assister aux différentes manifestations de la Société. En remerciement, la bouteille de l'Amitié leur a été remise.

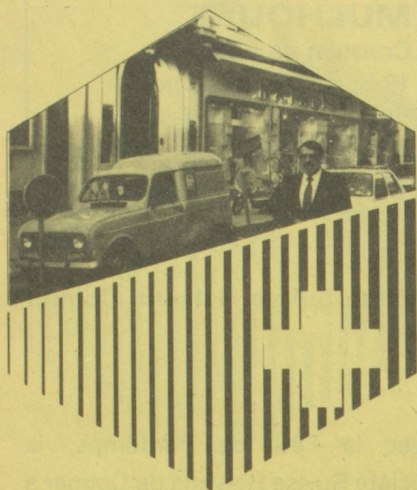
Etaient présents également, le Président de la Société Suisse de Mulhouse, son épouse, le Président de Belfort et son épouse, ainsi qu'une délégation de Saint-Louis.

Un magicien de Kassel a bien su divertir les esprits, ainsi que les blagues originales de Henri Roser, que les participants connaissaient de la Télévision, (chaîne FR3).

Cette rencontre était une parfaite réussite.

La prochaine sortie est prévue pour le mois de juin ou juillet, destination Interlaken.





## NICE

Consulat de Suisse  
4, av. G. Clémenceau  
06000 NICE  
Tél. : 93.88.85.09  
(2 lignes groupées)

### Société Suisse de Secours Can- nes

Un grand nombre de nos compa-  
triotes se sont réunis pour notre  
Assemblée générale le 26 avril 1990  
au Caveau, 30, rue Félix Faure.

Le Président, M. Gilbert Balmelli,  
après des mots de Bienvenue,  
remerciait tout particulièrement les  
représentants de notre Consulat de  
Nice : Mme Schärer, Vice-Consul  
et Mme Scheldone qui nous ont fait  
l'honneur de participer à notre  
assemblée. Mme Schärer, dans  
son message profite de l'occasion  
pour relever quelques événements  
de l'année écoulée en général et  
faits pouvant intéresser tout parti-  
culièrement nos compatriotes à  
l'étranger. Par exemple le problème  
de l'Europe qui est devenu un des  
thèmes les plus actuels, ainsi que le  
droit de vote par correspondance,  
la carte d'identité, révision de  
l'A.V.S., etc...

Des sujets très très intéressants que  
nous suivrons certes avec passion.  
Après le rapport moral et financier  
qui fut approuvé à l'unanimité M.

Balmelli remerciait tous ceux et cel-  
les qui aident au bon fonctionne-  
ment de notre société et nous sou-  
mit le projet d'un éventuel voyage  
pour l'année 1991 en Suisse à  
l'occasion du 700<sup>e</sup> anniversaire de  
notre patrie.

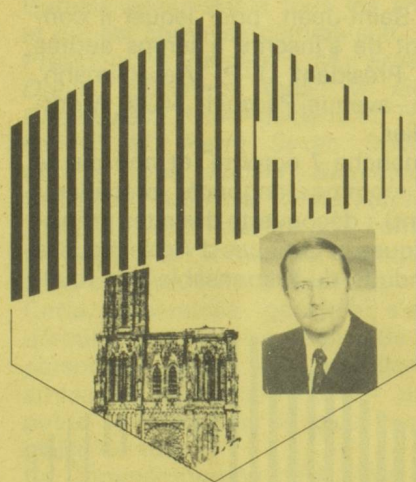
Après vote à l'unanimité, le comité  
est reconduit dans ses fonctions et  
se compose ainsi :

Président : M. Gilbert Balmelli.  
Vice-Présidents : Mme Dorith  
Delasalle-Kübler, M. Gaston Bal-  
melli, Trésorière : Mme Virginia  
Bourquin. Secrétaires : Mme Loui-  
sette Boetti, M. Napoléon Solari.  
Commissaire aux comptes : M.  
Henri Solari.

Prochaine date à retenir :

29 juillet 1990 : A l'occasion de  
notre Fête Nationale les sociétés de  
Cannes, Monaco et Nice se retrou-  
veront au Eze Country Club pour un  
dîner typiquement suisse.

Dorith Delassalle  
Vice-Présidente



## STRASBOURG

Consulat de Suisse  
11, bd Président Edwards  
67083 STRASBOURG CEDEX  
Tél. : 88.35.00.70

### Société Suisse-France de Nancy

Le Doyen de la Colonie suisse de  
Lorraine et de la Société Suisse-  
France de Nancy, M. Charles  
Moser, a fêté son 90<sup>e</sup> anniversaire le  
16 mai 1990.

Né à Porrentruy (Jura) il s'est ins-  
tallé en France en 1920.

Après un passage en Normandie, il  
revient à Nancy où il dirige un ate-  
lier d'outillage jusqu'à sa retraite.

Fervent de sport, il prend des res-  
ponsabilités dans un club de foot-  
ball suisse de Nancy et en sera le  
Vice-Président jusqu'en 1989.

Son attachement à sa patrie, son  
dynamisme, sa générosité et sa dis-  
ponibilité lui ont valu l'estime de  
tout le monde.

Lors d'une sympathique cérémonie  
au Château de Brabois, ses amis de  
la Société Suisse-France se sont  
réunis avec lui pour fêter cet heu-  
reux événement et lui remettre un  
poste de télévision.

De son côté, le Consul de Suisse,  
M. Viktor Lauper, accompagné de  
son épouse, présentait ses meilleurs  
vœux à M. Moser en le remerciant  
pour toute l'aide apportée à la Colo-  
nie suisse et en lui remettant un  
vitrail aux armoiries de la Suisse.

### Club Suisse de Strasbourg

Vite à vos agendas, voilà le pro-  
gramme de 1990 :

**Samedi 7 juillet** : commémoration  
du 1<sup>er</sup> août.

**Dimanche 16 septembre** : sortie  
en Suisse.

**Vendredi 19 octobre** : soirée  
« choucroute » suivie d'un loto.

**Vendredi 16 novembre** : soirée  
bowling.

**Samedi 15 décembre** : fête de  
Noël.

Pour le Comité Mme F. Jost